
PRODUKTE

Schlauchhalter (Wandmontage): BIG (11369) · MIDI (11365) · MIDI Inox (13077) · Turbo (24448)

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Wandhalter aus Stahl zum Aufbewahren von Wassersschläuchen im Aussen- und Innenbereich. Der Schlauch wird über den Halter gelegt (beim Turbo durch Drehen aufgewickelt); der Halter führt selbst kein Wasser. Schlauchkapazität gemäss Datenblatt des jeweiligen Modells.

SICHERHEITSHINWEISE

- Halter ausschliesslich an einer tragfähigen Wand montieren – mit Dübeln und Schrauben passend zum Untergrund. Der Halter ist nur für die feste Wandmontage bestimmt.
- Maximale Schlauchkapazität gemäss Datenblatt einhalten – Überfüllung belastet Halter und Befestigung.
- Schlauch ohne Knick und gleichmässig auflegen; die breite Auflage schont den Schlauch.
- Kinder benutzen den Halter nur unter Aufsicht Erwachsener.

GEBRAUCH

- Montagehöhe wählen (Richtwert ca. 1,5 m), Halter waagrecht ausrichten, Bohrlöcher anzeichnen, bohren und fest verschrauben.
- Schlauch aufrollen und über den Halter legen – beim Turbo durch Drehen aufwickeln.
- Schlauch so ablegen, dass er sicher aufliegt und nicht abrutscht.

WARTUNG & PFLEGE

- Halter sauber halten; verzinkte Oberflächen sind wartungsarm (MIDI Inox: rostfreier Edelstahl).
- Wandbefestigung saisonal auf festen Sitz prüfen, vor allem nach dem Winter.
- Beschädigte Halter ersetzen – Sicherheit geht vor Reparatur. Ersatzteile und Modelle auf alba-krapf.ch, 10 Jahre lieferbar.

ENTSORGUNG

ALBA Produkte bestehen überwiegend aus Stahl und sind recycelbar – ausgediente Produkte der örtlichen Altmetall-Sammlung zuführen. Bauteile aus Kunststoff oder Gummi (sofern vorhanden) vorher trennen und über die jeweilige Wertstoffsammlung entsorgen. Stahl ist der meistrecycelte Werkstoff der Welt.

PRODUCTS

Schlauchhalter (Wandmontage): BIG (11369) · MIDI (11365) · MIDI Inox (13077) · Turbo (24448)

INTENDED USE

Steel wall holders for storing water hoses, indoors and outdoors. The hose is laid over the holder (on the Turbo, wound on by turning); the holder itself carries no water. Hose capacity as per the data sheet of the respective model.

SAFETY INFORMATION

- Mount the holder only on a load-bearing wall — with wall plugs and screws suited to the substrate. The holder is intended solely for fixed wall mounting.
- Observe the maximum hose capacity stated on the data sheet — overfilling stresses holder and fixing.
- Lay the hose without kinks and evenly; the broad support protects the hose.
- Children may use the holder only under adult supervision.

USE

- Choose the mounting height (guide value approx. 1.5 m), align the holder horizontally, mark the holes, drill and screw tight.
- Coil the hose and lay it over the holder — on the Turbo, wind it on by turning.
- Place the hose so that it rests securely and cannot slip off.

MAINTENANCE & CARE

- Keep the holder clean; galvanized surfaces are low-maintenance (MIDI Inox: stainless steel).
- Check the wall fixing for tightness each season, especially after winter.
- Replace damaged holders — safety before repair. Spare parts and models at alba-krapf.ch, available for 10 years.

DISPOSAL

ALBA products are predominantly made of steel and are recyclable — take retired products to your local scrap metal collection. Separate any plastic or rubber parts (where present) beforehand and dispose of them via the appropriate recycling stream. Steel is the most recycled material in the world.

PRODUITS

Schlauchhalter (Wandmontage): BIG (11369) · MIDI (11365) · MIDI Inox (13077) · Turbo (24448)

UTILISATION CONFORME

Supports muraux en acier pour ranger les tuyaux d'eau, à l'intérieur comme à l'extérieur. Le tuyau se pose sur le support (sur le Turbo, on l'enroule en tournant) ; le support lui-même ne conduit pas d'eau. Capacité de tuyau selon la fiche technique du modèle.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Monter le support uniquement sur un mur porteur — avec chevilles et vis adaptées au support. Le support est destiné exclusivement à une fixation murale fixe.
- Respecter la capacité maximale indiquée sur la fiche technique — un suremplissage sollicite support et fixation.
- Poser le tuyau sans pliure et régulièrement ; le large appui protège le tuyau.
- Les enfants n'utilisent le support que sous la surveillance d'un adulte.

UTILISATION

- Choisir la hauteur de montage (valeur indicative env. 1,5 m), mettre le support de niveau, marquer les trous, percer et visser fermement.
- Enrouler le tuyau et le poser sur le support — sur le Turbo, l'enrouler en tournant.
- Poser le tuyau de sorte qu'il repose en sécurité et ne glisse pas.

ENTRETIEN & SOIN

- Garder le support propre ; les surfaces galvanisées demandent peu d'entretien (MIDI Inox : acier inoxydable).
- Vérifier le serrage de la fixation murale à chaque saison, surtout après l'hiver.
- Remplacer les supports endommagés — la sécurité avant la réparation. Pièces et modèles sur alba-krapf.ch, disponibles pendant 10 ans.

ÉLIMINATION

Les produits ALBA sont majoritairement en acier et recyclables — remettre les produits usagés à la collecte locale de métaux. Séparer au préalable les pièces en plastique ou en caoutchouc (le cas échéant) et les éliminer via la filière de recyclage appropriée. L'acier est le matériau le plus recyclé au monde.

PRODOTTI

Schlauchhalter (Wandmontage): BIG (11369) · MIDI (11365) · MIDI Inox (13077) · Turbo (24448)

USO CONFORME

Supporti a parete in acciaio per riporre tubi per l'acqua, in interni ed esterni. Il tubo si appoggia sul supporto (sul Turbo si avvolge girando); il supporto stesso non conduce acqua. Capacità del tubo secondo la scheda tecnica del modello.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Montare il supporto solo su parete portante — con tasselli e viti adatti al supporto. Il supporto è destinato esclusivamente al fissaggio fisso a parete.
- Rispettare la capacità massima indicata nella scheda tecnica — il sovraccarico sollecita supporto e fissaggio.
- Posare il tubo senza pieghe e in modo uniforme; l'ampio appoggio protegge il tubo.
- I bambini utilizzano il supporto solo sotto la sorveglianza di un adulto.

USO

- Scegliere l'altezza di montaggio (valore indicativo ca. 1,5 m), mettere in bolla il supporto, segnare i fori, forare e avvitare saldamente.
- Avvolgere il tubo e appoggiarlo sul supporto — sul Turbo avvolgerlo girando.
- Posare il tubo in modo che appoggi in sicurezza e non scivoli via.

MANUTENZIONE & CURA

- Tenere pulito il supporto; le superfici zincate richiedono poca manutenzione (MIDI Inox: acciaio inox).
- Verificare il serraggio del fissaggio a parete a ogni stagione, soprattutto dopo l'inverno.
- Sostituire i supporti danneggiati — la sicurezza prima della riparazione. Ricambi e modelli su alba-krapf.ch, disponibili per 10 anni.

SMALTIMENTO

I prodotti ALBA sono prevalentemente in acciaio e riciclabili — conferire i prodotti dismessi alla raccolta locale dei metalli. Separare prima le parti in plastica o gomma (se presenti) e smaltirle tramite la raccolta differenziata appropriata. L'acciaio è il materiale più riciclato al mondo.

ПРОДУКТИ

Schlauchhalter (Wandmontage): BIG (11369) · MIDI (11365) · MIDI Inox (13077) · Turbo (24448)

УПОТРЕБА ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Стенни държачи от стомана за съхранение на градински маркучи на открито и на закрито. Маркучът се полага върху държача (при модел Turbo се навива чрез завъртане); самият държач не провежда вода. Капацитет за маркуч съгласно техническия лист на съответния модел.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Монтирайте държача само върху носеща стена — с дюбели и винтове, подходящи за основата. Държачът е предназначен единствено за неподвижен стенен монтаж.
- Спазвайте максималния капацитет за маркуч, посочен в техническия лист — препълването натоварва държача и закрепването.
- Полагайте маркуча без прегъване и равномерно; широката опорна повърхност пази маркуча.
- Децата използват държача само под надзора на възрастен.

УПОТРЕБА

- Изберете височина на монтажа (ориентировъчна стойност около 1,5 m), нивелирайте държача хоризонтално, отбележете отворите за пробиване, пробийте и завинтете здраво.
- Навийте маркуча и го положете върху държача — при модел Turbo навийте чрез завъртане.
- Полагайте маркуча така, че да лежи сигурно и да не се плъзга.

ПОДДРЪЖКА И ГРИЖА

- Поддържайте държача чист; поцинкованите повърхности изискват минимална поддръжка (MIDI Inox: неръждаема стомана).
- Проверявайте сезонно стенното закрепване за стабилност, особено след зимата.
- Заменяйте повредените държачи — безопасността е с приоритет пред ремонта. Резервни части и модели на alba-krapf.ch, в наличност 10 години.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Продуктите на ALBA са предимно от стомана и подлежат на рециклиране — предавайте излезлите от употреба продукти в местния пункт за събиране на метален скрап. Отделете предварително частите от пластмаса или гума (ако има такива) и ги предайте за разделно събиране на отпадъци. Стоманата е най-рециклираният материал в света.

PRODUKTY

Schlauchhalter (Wandmontage): BIG (11369) · MIDI (11365) · MIDI Inox (13077) · Turbo (24448)

ÚČEL POUŽITÍ

Nástěnné držáky z oceli pro uskladnění vodních hadic v exteriéru i interiéru. Hadice se pokládá přes držák (u modelu Turbo se navíjí otáčením); samotný držák nevede vodu. Kapacita hadice podle technického listu příslušného modelu.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Držák montujte výhradně na únosnou stěnu – s hmoždinkami a šrouby vhodnými pro daný podklad. Držák je určen výhradně k pevné montáži na stěnu.
- Dodržujte maximální kapacitu hadice uvedenou v technickém listu – přeplnění zatěžuje držák i upevnění.
- Hadici pokládejte bez zalomení a rovnoměrně; široká opěrná plocha hadici šetří.
- Děti smí držák používat pouze pod dohledem dospělé osoby.

POUŽITÍ

- Zvolte montážní výšku (orientační hodnota cca 1,5 m), držák vyrovnejte vodorovně, vyznačte otvory, vyvrtejte a pevně přišroubujte.
- Hadici smotejte a položte přes držák – u modelu Turbo ji navíjejte otáčením.
- Hadici uložte tak, aby bezpečně spočívala a nesklouzla.

ÚDRŽBA A PÉČE

- Držák udržujte čistý; pozinkované povrchy jsou nenáročné na údržbu (MIDI Inox: nerezová ocel).
- Upevnění na stěně kontrolujte sezónně na pevné usazení, zejména po zimě.
- Poškozené držáky vyměňte – bezpečnost má přednost před opravou. Náhradní díly a modely na alba-krapf.ch, dostupné 10 let.

LIKVIDACE

Produkty ALBA jsou převážně vyrobeny z oceli a jsou recyklovatelné – vysloužilé produkty odevzdejte do místního sběru kovového odpadu. Díly z plastu nebo pryže (pokud jsou přítomny) předem oddělte a zlikvidujte prostřednictvím příslušného sběru druhotných surovin. Ocel je nejrecyklovanějším materiálem na světě.

PRODUKTER

Schlauchhalter (Wandmontage): BIG (11369) · MIDI (11365) · MIDI Inox (13077) · Turbo (24448)

TILSIGTET ANVENDELSE

Vægholdere af stål til opbevaring af vandslanger ude og inde. Slangen lægges over holderen (på Turbo vikles den op ved at dreje); holderen selv fører ikke vand. Slangekapacitet iht. datablad for den pågældende model.

SIKKERHEDSANVISNINGER

- Montér holderen udelukkende på en solid væg — med rawlplugs og skruer, der passer til underlaget. Holderen er kun beregnet til fast vægmontering.
- Overhold den maksimale slangekapacitet angivet på databladet — overfyldning belaster holder og fastgørelse.
- Læg slangen uden knæk og jævnt; den brede anlægsflade skåner slangen.
- Børn må kun bruge holderen under opsyn af en voksen.

BRUG

- Vælg monteringshøjde (vejledende ca. 1,5 m), ret holderen vandret ud, afmærk borehuller, bor og skru fast.
- Rul slangen op, og læg den over holderen — på Turbo vikles den op ved at dreje.
- Læg slangen sådan, at den ligger sikkert og ikke glider af.

VEDLIGEHOLDELSE & PLEJE

- Hold holderen ren; forzinkede overflader kræver kun lidt vedligeholdelse (MIDI Inox: rustfrit stål).
- Kontrollér hver sæson, at vægfastgørelsen sidder fast, især efter vinteren.
- Udskift beskadigede holdere — sikkerhed går forud for reparation. Reservedele og modeller på alba-krapf.ch — kan leveres i 10 år.

BORTSKAFFELSE

ALBA-produkter består overvejende af stål og kan genbruges — aflever udtjente produkter som metalaffald på den lokale genbrugsplads. Frasortér forinden eventuelle dele af plast eller gummi, og bortskaf dem via den relevante affaldsordning. Stål er verdens mest genanvendte materiale.

ΠΡΟΪΟΝΤΑ

Schlauchhalter (Wandmontage): BIG (11369) · MIDI (11365) · MIDI Inox (13077) · Turbo (24448)

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Επιτοίχιες βάσεις από χάλυβα για τη φύλαξη λάστιχων νερού, σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους. Το λάστιχο τοποθετείται πάνω στη βάση (στο Turbo τυλίγεται με περιστροφή)· η ίδια η βάση δεν διοχετεύει νερό. Χωρητικότητα λάστιχου σύμφωνα με το τεχνικό φύλλο του εκάστοτε μοντέλου.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Τοποθετήστε τη βάση αποκλειστικά σε φέροντα τοίχο — με ούπα και βίδες κατάλληλα για το υπόστρωμα. Η βάση προορίζεται μόνο για σταθερή επιτοίχια στερέωση.
- Τηρείτε τη μέγιστη χωρητικότητα λάστιχου που αναγράφεται στο τεχνικό φύλλο — η υπερπλήρωση επιβαρύνει τη βάση και τη στερέωση.
- Τοποθετήστε το λάστιχο χωρίς τσάκιση και ομοιόμορφα· η πλατιά επιφάνεια στήριξης προστατεύει το λάστιχο.
- Τα παιδιά χρησιμοποιούν τη βάση μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικα.

ΧΡΗΣΗ

- Επιλέξτε το ύψος τοποθέτησης (ενδεικτική τιμή περ. 1,5 m), ευθυγραμμίστε τη βάση οριζόντια, σημαδέψτε τις οπές, τρυπήστε και βιδώστε σταθερά.
- Τυλίξτε το λάστιχο και τοποθετήστε το πάνω στη βάση — στο Turbo τυλίξτε το περιστρέφοντας.
- Τοποθετήστε το λάστιχο έτσι ώστε να στηρίζεται με ασφάλεια και να μην γλιστράει.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ & ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Διατηρείτε τη βάση καθαρή· οι γαλβανισμένες επιφάνειες απαιτούν ελάχιστη συντήρηση (MIDI Inox: ανοξείδωτος χάλυβας).
- Ελέγχετε την επιτοίχια στερέωση εποχιακά ως προς τη σταθερότητα, ιδίως μετά τον χειμώνα.
- Αντικαθιστάτε τις κατεστραμμένες βάσεις — η ασφάλεια προηγείται της επισκευής. Ανταλλακτικά και μοντέλα στο alba-krapf.ch, διαθέσιμα για 10 χρόνια.

ΑΠΌΡΡΙΨΗ

Τα προϊόντα ALBA αποτελούνται κυρίως από χάλυβα και είναι ανακυκλώσιμα — μεταφέρετε τα προϊόντα εκτός χρήσης στην τοπική συλλογή παλαιών μετάλλων. Διαχωρίστε προηγουμένως τυχόν πλαστικά ή ελαστικά μέρη (εφόσον υπάρχουν) και απορρίψτε τα μέσω της αντίστοιχης ανακύκλωσης. Ο χάλυβας είναι το πιο ανακυκλωμένο υλικό στον κόσμο.

PRODUCTOS

Schlauchhalter (Wandmontage): BIG (11369) · MIDI (11365) · MIDI Inox (13077) · Turbo (24448)

USO PREVISTO

Soportes de pared de acero para guardar mangueras de agua en interiores y exteriores. La manguera se coloca sobre el soporte (en el Turbo se enrolla girando); el soporte en sí no conduce agua. Capacidad de manguera según la ficha técnica del modelo correspondiente.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Montar el soporte únicamente en una pared portante — con tacos y tornillos adecuados al tipo de pared. El soporte está destinado exclusivamente al montaje fijo en pared.
- Respetar la capacidad máxima de manguera indicada en la ficha técnica — el sobrellenado sobrecarga el soporte y la fijación.
- Colocar la manguera sin dobleces y de manera uniforme; el amplio apoyo protege la manguera.
- Los niños solo deben usar el soporte bajo la supervisión de un adulto.

USO

- Elegir la altura de montaje (valor orientativo aprox. 1,5 m), alinear el soporte horizontalmente, marcar los taladros, taladrar y atornillar firmemente.
- Enrollar la manguera y colocarla sobre el soporte — en el Turbo, enrollarla girando.
- Depositar la manguera de modo que quede apoyada de forma segura y no se resbale.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO

- Mantener el soporte limpio; las superficies galvanizadas requieren poco mantenimiento (MIDI Inox: acero inoxidable).
- Comprobar el apriete de la fijación a la pared cada temporada, sobre todo después del invierno.
- Sustituir los soportes dañados — la seguridad antes que la reparación. Recambios y modelos en alba-krapf.ch, disponibles durante 10 años.

ELIMINACIÓN

Los productos ALBA están fabricados mayoritariamente en acero y son reciclables — llevar los productos fuera de uso al punto de recogida local de chatarra. Separar previamente las piezas de plástico o goma (si las hay) y eliminarlas mediante la vía de reciclaje correspondiente. El acero es el material más reciclado del mundo.

TOOTED

Schlauchhalter (Wandmontage): BIG (11369) · MIDI (11365) · MIDI Inox (13077) · Turbo (24448)

OTSTARBEKOHANE KASUTUS

Terasest seinahoidikud veevoolikute hoiustamiseks sise- ja välistingimustes. Voolik asetatakse üle hoidiku (Turbo puhul keeratakse peale); hoidik ise ei juhi vett. Vooliku mahutavus vastava mudeli andmelehe järgi.

OHUTUSJUHISED

- Paigaldage hoidik ainult kandvale seinale – tüüblite ja kruvidega, mis sobivad aluspinnale. Hoidik on ette nähtud ainult kindlaks seinamontaažiks.
- Järgige andmelehel toodud maksimaalset vooliku mahutavust – ülekoormamine koormab hoidikut ja kinnitust.
- Asetage voolik ilma murdekohtadeta ja ühtlaselt; lai tugipind säästab voolikut.
- Lapsed kasutavad hoidikut ainult täiskasvanu järelevalve all.

KASUTAMINE

- Valige paigalduskõrgus (juhiväärtus u. 1,5 m), joondage hoidik horisontaalselt, märkige puuraugud, puurige ja kruvige tugevasti kinni.
- Kerige voolik kokku ja asetage üle hoidiku – Turbo puhul keerake peale.
- Asetage voolik nii, et see toetub kindlalt ega libise maha.

HOOLDUS JA KORRASHOID

- Hoidke hoidik puhas; tsingitud pinnad vajavad vähe hooldust (MIDI Inox: roostevaba teras).
- Kontrollige seinakinnituse kindlust igal hooajal, eriti pärast talve.
- Vahetage kahjustatud hoidikud – ohutus on remondist tähtsam. Varuosad ja mudelid leheküljel alba-krapf.ch, saadaval 10 aastat.

KÕRVALDAMINE

ALBA tooted koosnevad valdavalt terasest ja on ringlussevõetavad – viige kasutuselt kõrvaldatud tooted kohaliku vanametalli kogumispunkti. Eraldage eelnevalt plastikust või kummist osad (kui neid on) ja kõrvaldage need vastava jäätmeliigi kogumissüsteemi kaudu. Teras on maailma enim ringlussevõetud materjal.

TUOTTEET

Schlauchhalter (Wandmontage): BIG (11369) · MIDI (11365) · MIDI Inox (13077) · Turbo (24448)

KÄYTTÖTARKOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ

Teräksiset seinätelineet vesiletkujen säilytykseen sisä- ja ulkotiloissa. Letku asetetaan telineen päälle (Turbo-mallissa kelataan kiertämällä); teline itse ei johda vettä. Letkukapasiteetti kunkin mallin teknisen erittelyn mukaan.

TURVALLISUUSOHJEET

- Asenna teline vain kantavaan seinään — alustaan sopivilla tulpilla ja ruuveilla. Teline on tarkoitettu vain kiinteään seinäasennukseen.
- Noudata teknisessä erittelyssä ilmoitettua letkun enimmäiskapasiteettia — ylitäyttö kuormittaa telinettä ja kiinnitystä.
- Aseta letku ilman taittumia ja tasaisesti; leveä tukipinta suojaa letkua.
- Lapset käyttävät telinettä vain aikuisen valvonnassa.

KÄYTTÖ

- Valitse asennuskorkeus (ohjearvo n. 1,5 m), suorista teline vaakatasoon, merkitse porausreiät, poraa ja ruuvaa tiukasti kiinni.
- Kelaa letku ja aseta se telineen päälle — Turbo-mallissa kelaa kiertämällä.
- Aseta letku niin, että se lepää tukevasti eikä pääse luiskahtamaan pois.

HUOLTO & HOITO

- Pidä teline puhtaana; sinkityt pinnat ovat helppohoitoisia (MIDI Inox: ruostumaton teräs).
- Tarkasta seinäkiinnityksen tiukkuus vuodenajoittain, erityisesti talven jälkeen.
- Vaihda vaurioituneet telineet — turvallisuus ennen korjausta. Varaosat ja mallit osoitteessa alba-krapf.ch, saatavilla 10 vuotta.

HÄVITTÄMINEN

ALBA-tuotteet valmistetaan pääosin teräksestä ja ovat kierrätettäviä — vie käytöstä poistetut tuotteet paikalliseen metallinkeräykseen. Erottele muovi- tai kumiosat (jos niitä on) etukäteen ja hävitä ne asianmukaisen kierrätysjärjestelmän kautta. Teräs on maailman eniten kierrätetty materiaali.

PROIZVODI

Schlauchhalter (Wandmontage): BIG (11369) · MIDI (11365) · MIDI Inox (13077) · Turbo (24448)

NAMJENSKA UPORABA

Zidni držači od čelika za čuvanje vodenih crijeva u vanjskom i unutarnjem prostoru. Crijevo se polaže preko držača (kod Turbo modela namata se okretanjem); sam držač ne provodi vodu. Kapacitet crijeva prema tehničkom listu odgovarajućeg modela.

SIGURNOSNE NAPOMENE

- Držač montirati isključivo na nosivi zid — tiplama i vijcima prilagođenima podlozi. Držač je namijenjen isključivo za čvrstu zidnu montažu.
- Poštovati maksimalni kapacitet crijeva naveden u tehničkom listu — prepunjenost opterećuje držač i pričvršćenje.
- Crijevo polagati bez pregiba i ravnomjerno; široki oslonac štiti crijevo.
- Djeca smiju koristiti držač samo pod nadzorom odraslih osoba.

UPORABA

- Odabrati visinu montaže (okvirna vrijednost oko 1,5 m), držač poravnati vodoravno, označiti rupe za bušenje, izbušiti i čvrsto pričvrstiti vijcima.
- Crijevo namotati i položiti preko držača — kod Turbo modela namotati okretanjem.
- Crijevo položiti tako da sigurno leži i ne skliže.

ODRŽAVANJE I NJEGA

- Držač održavati čistim; pocinčane površine ne zahtijevaju veliko održavanje (MIDI Inox: nehrđajući čelik).
- Čvrstoću zidnog pričvršćenja provjeravati svake sezone, posebno nakon zime.
- Oštećene držače zamijeniti — sigurnost prije popravka. Rezervni dijelovi i modeli na alba-krapf.ch, dostupni 10 godina.

ZBRINJAVANJE

ALBA proizvodi pretežno su izrađeni od čelika i reciklabilni su — dotrajale proizvode predati na lokalno sabirno mjesto za stari metal. Dijelove od plastike ili gume (ako postoje) prethodno odvojiti i zbrinuti putem odgovarajućeg odvojenog prikupljanja otpada. Čelik je najviše reciklirani materijal na svijetu.

TERMÉKEK

Schlauchhalter (Wandmontage): BIG (11369) · MIDI (11365) · MIDI Inox (13077) · Turbo (24448)

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Acél fali tartók locsolótömlők tárolására, kültéren és beltéren. A tömlőt a tartóra kell ráhelyezni (a Turbo modellnél forgatással kell feltekerni); a tartó maga nem vezet vizet. Tömlőkapacitás az adott modell adatlapja szerint.

BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

- A tartót kizárólag teherbíró falra szerelje fel – a falazatnak megfelelő tiplivel és csavarral. A tartó kizárólag fix fali szerelésre készült.
- Tartsa be az adatlapon megadott maximális tömlőkapacitást – a túltöltés terheli a tartót és a rögzítést.
- A tömlőt törésmentesen és egyenletesen helyezze fel; a széles felfekvés kíméli a tömlőt.
- A tartót gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják.

HASZNÁLAT

- Válassza ki a szerelési magasságot (irányérték kb. 1,5 m), igazítsa vízszintesre a tartót, jelölje ki a furatokat, fúrja ki és csavarozza szorosra.
- Tekercselje fel a tömlőt, és helyezze rá a tartóra – a Turbo modellnél forgatással tekerje fel.
- A tömlőt úgy helyezze el, hogy biztonságosan felfeküdjön, és ne csússzon le.

KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS

- A tartót tartsa tisztán; a horganyzott felületek karbantartásigénye alacsony (MIDI Inox: rozsdamentes acél).
- Évszakonként, elsősorban tél után, ellenőrizze a fali rögzítés szoros illeszkedését.
- A sérült tartókat cserélje ki – a biztonság előbbre való a javításnál. Pótalkatrészek és modellek az alba-krapf.ch oldalon, 10 évig elérhetők.

ÁRTALMATLANÍTÁS

Az ALBA termékek túlnyomórészt acélból készülnek, és újrahasznosíthatók – a kiszolgált termékeket vigye a helyi fémhulladék-gyűjtőbe. A műanyag vagy gumi alkatrészeket (amennyiben vannak) előzetesen válassza le, és a megfelelő hulladékgyűjtésen keresztül ártalmatlanítsa. Az acél a világ legtöbbet újrahasznosított anyaga.

GAMINIAI

Schlauchhalter (Wandmontage): BIG (11369) · MIDI (11365) · MIDI Inox (13077) · Turbo (24448)

NAUDOJIMAS PAGAL PASKIRTĮ

Plieniniai sieniniai laikikliai vandens žarnoms laikyti lauke ir patalpose. Žarna uždinama ant laikiklio (Turbo modelyje – suvyniojama sukanč); per patį laikiklį vanduo neteka. Žarnos talpa pagal atitinkamo modelio techninių duomenų lapą.

SAUGOS NURODYMAI

- Laikiklį montuoti tik prie tvirtos, laikančios sienos – naudojant kaiščius ir varžtus, tinkančius pagrindui. Laikiklis skirtas tik nuolatiniam tvirtinimui prie sienos.
- Laikytis techninių duomenų lape nurodytos didžiausios žarnos talpos – perpildymas apkrauna laikiklį ir tvirtinimą.
- Žarną kloti be perlenkimų ir tolygiai; plati atrama tausoja žarną.
- Vaikai laikikliu naudojasi tik prižiūrimi suaugusiųjų.

NAUDOJIMAS

- Pasirinkti montavimo aukštį (orientacinė vertė apie 1,5 m), laikiklį išlyginti horizontaliai, pažymėti gręžimo vietas, išgręžti ir tvirtai priveržti varžtais.
- Žarną suvynioti ir uždėti ant laikiklio – Turbo modelyje suvynioti sukanč.
- Žarną uždėti taip, kad ji tvirtai laikytųsi ir nenuslystų.

TECHINĖ PRIEŽIŪRA

- Laikiklį laikyti švarų; cinkuoti paviršiai nereikalauja daug priežiūros (MIDI Inox: nerūdijantis plienas).
- Sienos tvirtinimo tvirtumą tikrinti kiekvieną sezoną, ypač po žiemos.
- Pažeistus laikiklius keisti naujais – sauga svarbiau už remontą. Atsarginės dalys ir modeliai svetainėje alba-krapf.ch, tiekiami 10 metų.

UTILIZAVIMAS

ALBA gaminiai daugiausia pagaminti iš plieno ir yra perdirbami – nebenaudojamus gaminius atiduoti į vietinį metalo laužo surinkimo punktą. Plastikines ar gumines dalis (jei yra) prieš tai atskirti ir utilizuoti per atitinkamą antrinių žaliavų surinkimo sistemą. Plienas yra daugiausia perdirbama medžiaga pasaulyje.

PRODUKTI

Schlauchhalter (Wandmontage): BIG (11369) · MIDI (11365) · MIDI Inox (13077) · Turbo (24448)

PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Tērauda sienas turētāji ūdens šļūteņu uzglabāšanai āra un iekštelpu vidē. Šļūtene tiek uzlikta pāri turētājam (Turbo modelim — uztīta, griežot); pats turētājs nevada ūdeni. Šļūtenes ietilpība atbilstoši attiecīgā modeļa datu lapai.

DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Turētāju montējiet tikai uz nesošas sienas — ar pamatnei piemērotiem dībeļiem un skrūvēm. Turētājs paredzēts tikai fiksētai sienas montāžai.
- Ievērojiet datu lapā norādīto maksimālo šļūtenes ietilpību — pārpildīšana noslogo turētāju un stiprinājumu.
- Šļūteni klājiet bez pārlocījumiem un vienmērīgi; platais balsts saudzē šļūteni.
- Bērni turētāju lieto tikai pieaugušo uzraudzībā.

LIETOŠANA

- Izvēlieties montāžas augstumu (orientējoša vērtība apm. 1,5 m), nolīmeņojiet turētāju horizontāli, atzīmējiet urbumus, izurbiet un cieši pieskrūvējiet.
- Satiniet šļūteni un uzlieciet to pāri turētājam — Turbo modelim uztiniet, griežot.
- Novietojiet šļūteni tā, lai tā droši balstītos un nenoslīdētu.

APKOPE UN KOPŠANA

- Uzturiet turētāju tīru; cinkotām virsmām nepieciešama tikai minimāla apkope (MIDI Inox: nerūsējošais tērauds).
- Pārbaudiet sienas stiprinājuma stabilitāti katru sezonu, jo īpaši pēc ziemas.
- Bojātus turētājus nomainiet — drošība ir svarīgāka par remontu. Rezerves daļas un modeļi pieejami vietnē alba-krapf.ch, piegādājami 10 gadus.

UTILIZĀCIJA

ALBA produkti pārsvarā sastāv no tērauda un ir pārstrādājami — nokalpojušus produktus nododiet vietējā metāllūžņu savākšanas punktā. Plastmasas vai gumijas daļas (ja tādas ir) pirms tam atdaliet un nododiet atbilstošajā otrreizējo izejvielu savākšanas vietā. Tērauds ir visvairāk pārstrādātais materiāls pasaulē.

PRODUCTEN

Schlauchhalter (Wandmontage): BIG (11369) · MIDI (11365) · MIDI Inox (13077) · Turbo (24448)

BEOOGD GEBRUIK

Wandhouders van staal voor het bewaren van waterslangen, binnen en buiten. De slang wordt over de houder gelegd (bij de Turbo door draaien opgewikkeld); de houder zelf voert geen water. Slangcapaciteit volgens het datablad van het betreffende model.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- De houder uitsluitend op een draagkrachtige wand monteren — met pluggen en schroeven die bij de ondergrond passen. De houder is alleen bestemd voor vaste wandmontage.
- De maximale slangcapaciteit volgens het datablad aanhouden — overbelading belast houder en bevestiging.
- De slang zonder knik en gelijkmatig opleggen; het brede draagvlak ontziet de slang.
- Kinderen gebruiken de houder alleen onder toezicht van een volwassene.

GEBRUIK

- Montagehoogte kiezen (richtwaarde ca. 1,5 m), houder waterpas uitlijnen, boorgaten aftekenen, boren en stevig vastschroeven.
- De slang oprollen en over de houder leggen — bij de Turbo door draaien opwikkelen.
- De slang zo neerleggen dat hij veilig rust en niet afglijdt.

ONDERHOUD & VERZORGING

- De houder schoon houden; verzinkte oppervlakken zijn onderhoudsarm (MIDI Inox: roestvrij staal).
- De wandbevestiging seizoensgewijs op vastzitten controleren, vooral na de winter.
- Beschadigde houders vervangen — veiligheid gaat vóór reparatie. Onderdelen en modellen op alba-krapf.ch, 10 jaar leverbaar.

AFVALVERWERKING

ALBA-producten bestaan overwegend uit staal en zijn recyclebaar — afgedankte producten naar de plaatselijke metaalinzameling brengen. Onderdelen van kunststof of rubber (indien aanwezig) vooraf scheiden en via de juiste afvalstroom afvoeren. Staal is het meest gerecyclede materiaal ter wereld.

PRODUKTER

Schlauchhalter (Wandmontage): BIG (11369) · MIDI (11365) · MIDI Inox (13077) · Turbo (24448)

TILTENKT BRUK

Veggholdere av stål for oppbevaring av vannslanger, innendørs og utendørs. Slangen legges over holderen (på Turbo vikles den på ved å dreie); selve holderen fører ikke vann. Slangekapasitet i henhold til datablad for den aktuelle modellen.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Monter holderen kun på en bæredyktig vegg – med plugger og skruer tilpasset underlaget. Holderen er kun beregnet for fast veggmontering.
- Overhold maksimal slangekapasitet i henhold til datablad – overfylling belaster holder og feste.
- Legg slangen uten knekk og jevnt; den brede støtteflaten skåner slangen.
- Barn bruker holderen kun under tilsyn av voksne.

BRUK

- Velg monteringshøyde (veiledende ca. 1,5 m), rett inn holderen vannrett, merk borehullene, bor og skru fast.
- Rull opp slangen og legg den over holderen – på Turbo vikles den på ved å dreie.
- Legg slangen slik at den hviler sikkert og ikke sklir av.

VEDLIKEHOLD & PLEIE

- Hold holderen ren; forsinkede overflater krever lite vedlikehold (MIDI Inox: rustfritt stål).
- Kontroller hver sesong at veggfestet sitter godt, spesielt etter vinteren.
- Erstatt skadde holdere – sikkerhet foran reparasjon. Reservedeler og modeller på alba-krapf.ch, kan leveres i 10 år.

AVFALLSHÅNDTERING

ALBA-produkter består overveiende av stål og er resirkulerbare – lever utrangerte produkter til lokal metallgjenvinning. Skill ut eventuelle deler av plast eller gummi på forhånd og lever dem til riktig gjenvinningsordning. Stål er verdens mest resirkulerte materiale.

PRODUKTY

Schlauchhalter (Wandmontage): BIG (11369) · MIDI (11365) · MIDI Inox (13077) · Turbo (24448)

UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Stalowe uchwyty naścienne do przechowywania węża wodnych na zewnątrz i wewnątrz. Wąż układa się na uchwycie (w modelu Turbo nawija się go przez obracanie); sam uchwyt nie prowadzi wody. Pojemność węża zgodnie z kartą techniczną danego modelu.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Uchwyt montować wyłącznie na nośnej ścianie – kołkami i wkrętami dobranymi do podłoża. Uchwyt jest przeznaczony wyłącznie do stałego montażu naściennego.
- Przestrzegać maksymalnej pojemności węża podanej w karcie technicznej – przepełnienie obciąża uchwyt i mocowanie.
- Wąż układać bez załamań i równomiernie; szerokie oparcie chroni wąż.
- Dzieci mogą korzystać z uchwytu wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.

UŻYTKOWANIE

- Wybrać wysokość montażu (wartość orientacyjna ok. 1,5 m), wypoziomować uchwyt, zaznaczyć otwory, wywiercić i mocno przykręcić.
- Zwinąć wąż i ułożyć go na uchwycie – w modelu Turbo nawinąć przez obracanie.
- Wąż ułożyć tak, aby pewnie się trzymał i nie zsuwał.

KONSERWACJA I PIELĘGNACJA

- Uchwyt utrzymywać w czystości; powierzchnie ocynkowane są niskoobsługowe (MIDI Inox: stal nierdzewna).
- Mocowanie naścienne sprawdzać sezonowo pod kątem pewnego osadzenia, zwłaszcza po zimie.
- Uszkodzone uchwyty wymieniać – bezpieczeństwo ma pierwszeństwo przed naprawą. Części zamienne i modele na alba-krapf.ch, dostępne przez 10 lat.

UTYLIZACJA

Produkty ALBA składają się przede wszystkim ze stali i nadają się do recyklingu – wysłużone produkty należy oddać do lokalnej zbiórki złomu. Elementy z tworzywa sztucznego lub gumy (jeśli występują) należy wcześniej oddzielić i zutylizować w ramach odpowiedniej zbiórki surowców wtórnych. Stal jest najczęściej poddawany recyklingowi materiałem na świecie.

PRODUTOS

Schlauchhalter (Wandmontage): BIG (11369) · MIDI (11365) · MIDI Inox (13077) · Turbo (24448)

UTILIZAÇÃO PREVISTA

Suportes de parede em aço para guardar mangueiras de água no exterior e no interior. A mangueira é colocada sobre o suporte (no modelo Turbo, enrolada rodando); o suporte em si não conduz água. Capacidade de mangueira conforme a ficha técnica do respetivo modelo.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Montar o suporte apenas numa parede com capacidade de carga — com buchas e parafusos adequados ao tipo de parede. O suporte destina-se exclusivamente à montagem fixa em parede.
- Respeitar a capacidade máxima de mangueira indicada na ficha técnica — o excesso de enchimento sobrecarrega o suporte e a fixação.
- Colocar a mangueira sem dobras e de forma uniforme; o apoio largo protege a mangueira.
- As crianças só devem utilizar o suporte sob a supervisão de um adulto.

UTILIZAÇÃO

- Escolher a altura de montagem (valor de referência aprox. 1,5 m), alinhar o suporte na horizontal, marcar os furos, furar e aparafusar firmemente.
- Enrolar a mangueira e colocá-la sobre o suporte — no modelo Turbo, enrolar rodando.
- Colocar a mangueira de forma que fique bem apoiada e não deslize.

MANUTENÇÃO E CUIDADOS

- Manter o suporte limpo; as superfícies galvanizadas requerem pouca manutenção (MIDI Inox: aço inoxidável).
- Verificar a fixação à parede a cada estação, sobretudo após o inverno.
- Substituir os suportes danificados — a segurança está acima da reparação. Peças de substituição e modelos em alba-krapf.ch, disponíveis durante 10 anos.

ELIMINAÇÃO

Os produtos ALBA são maioritariamente em aço e recicláveis — entregar os produtos em fim de vida na recolha local de sucata metálica. Separar previamente eventuais peças de plástico ou borracha (quando existentes) e eliminá-las através do respetivo circuito de reciclagem. O aço é o material mais reciclado do mundo.

PRODUSE

Schlauchhalter (Wandmontage): BIG (11369) · MIDI (11365) · MIDI Inox (13077) · Turbo (24448)

UTILIZARE CONFORMĂ DESTINAȚIEI

Suporturi de perete din oțel pentru depozitarea furtunurilor de apă, în interior și în exterior. Furtunul se așază peste suport (la modelul Turbo se înfășoară prin rotire); suportul în sine nu conduce apă. Capacitatea de furtun conform fișei tehnice a modelului respectiv.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Montați suportul numai pe un perete portant — cu dibluri și șuruburi adecvate tipului de perete. Suportul este destinat exclusiv montajului fix pe perete.
- Respectați capacitatea maximă de furtun indicată în fișa tehnică — supraîncărcarea solicită suportul și fixarea.
- Așezați furtunul fără îndoituri și uniform; suprafața largă de sprijin protejează furtunul.
- Copiii utilizează suportul doar sub supravegherea unui adult.

UTILIZARE

- Alegeți înălțimea de montaj (valoare orientativă cca 1,5 m), aliniați suportul orizontal, marcați găurile, găuriți și înșurubați ferm.
- Înfășurați furtunul și așezați-l peste suport — la modelul Turbo înfășurați-l prin rotire.
- Așezați furtunul astfel încât să stea sigur și să nu alunece.

ÎNTREȚINERE ȘI ÎNGRIJIRE

- Păstrați suportul curat; suprafețele zincate necesită întreținere redusă (MIDI Inox: oțel inoxidabil).
- Verificați fixarea pe perete în fiecare sezon, mai ales după iarnă.
- Înlocuiți suporturile deteriorate — siguranța înaintea reparației. Piese de schimb și modele pe alba-krapf.ch, disponibile timp de 10 ani.

ELIMINARE

Produsele ALBA sunt confecționate în cea mai mare parte din oțel și sunt reciclabile — predați produsele scoase din uz la centrul local de colectare a deșeurilor metalice. Separați în prealabil componentele din plastic sau cauciuc (dacă există) și eliminați-le prin fluxul de reciclare corespunzător. Oțelul este materialul cel mai reciclat din lume.

PRODUKTY

Schlauchhalter (Wandmontage): BIG (11369) · MIDI (11365) · MIDI Inox (13077) · Turbo (24448)

URČENÉ POUŽITIE

Nástenné držiaky z ocele na uskladnenie vodných hadíc v exteriéri aj interiéri. Hadica sa prekladá cez držiak (pri modeli Turbo sa navíja otáčaním); samotný držiak nevedie vodu. Kapacita hadice podľa technického listu príslušného modelu.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Držiak montujte výlučne na únosnú stenu – hmoždinkami a skrutkami vhodnými pre daný podklad. Držiak je určený výlučne na pevnú nástennú montáž.
- Dodržiavajte maximálnu kapacitu hadice podľa technického listu – preplnenie zaťažuje držiak a upevnenie.
- Hadicu ukladajte bez zalomenia a rovnomerne; široká plocha uloženia hadicu šetrí.
- Deti používajú držiak len pod dohľadom dospelého osoby.

POUŽITIE

- Zvoľte montážnu výšku (orientačná hodnota cca 1,5 m), držiak vyrovnejte vodorovne, vyznačte otvory na vŕtanie, vyvŕtajte a pevne priskrutkujte.
- Hadicu naviňte a preložte cez držiak – pri modeli Turbo naviňte otáčaním.
- Hadicu uložte tak, aby bezpečne spočívala a nezošmykla sa.

ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

- Držiak udržiavajte čistý; pozinkované povrchy sú nenáročné na údržbu (MIDI Inox: nehrdzavejúca oceľ).
- Nástenné upevnenie kontrolujte sezónne na pevné dosadenie, najmä po zime.
- Poškodené držiaky vymeňte – bezpečnosť má prednosť pred opravou. Náhradné diely a modely na alba-krapf.ch, dostupné 10 rokov.

LIKVIDÁCIA

Produkty ALBA sú prevažne vyrobené z ocele a sú recyklovateľné – vyradené produkty odovzdajte do miestneho zberu kovového odpadu. Diely z plastu alebo gumy (ak sú prítomné) najprv oddel'te a zlikvidujte prostredníctvom príslušného zberu druhotných surovín. Oceľ je najviac recyklovaným materiálom na svete.

IZDELKI

Schlauchhalter (Wandmontage): BIG (11369) · MIDI (11365) · MIDI Inox (13077) · Turbo (24448)

NAMENSKA UPORABA

Stenska držala iz jekla za shranjevanje vrtnih cevi na prostem in v notranjih prostorih. Cev se položi čez držalo (pri modelu Turbo se navije z vrtenjem); držalo samo ne prevaja vode. Kapaciteta cevi v skladu s tehničnim listom posameznega modela.

VARNOSTNA NAVODILA

- Držalo montirajte izključno na nosilno steno — z vložki in vijaki, ustreznimi za podlago. Držalo je namenjeno izključno trdni stenski montaži.
- Upoštevajte največjo kapaciteto cevi, navedeno na tehničnem listu — prenapolnjenost obremeni držalo in pritrditev.
- Cev položite brez pregibov in enakomerno; široka opora ščiti cev.
- Otroci držalo uporabljajo le pod nadzorom odraslih.

UPORABA

- Izberite višino montaže (okvirna vrednost pribl. 1,5 m), držalo poravnajte vodoravno, označite izvrtine, izvrtajte in trdno privijte.
- Cev navijte in položite čez držalo — pri modelu Turbo navijte z vrtenjem.
- Cev položite tako, da varno leži in ne zdrsne.

VZDRŽEVANJE IN NEGA

- Držalo vzdržujte čisto; pocinkane površine zahtevajo le malo vzdrževanja (MIDI Inox: nerjaveče jeklo).
- Stensko pritrditev preverjajte sezonsko glede trdnosti, zlasti po zimi.
- Poškodovana držala zamenjajte — varnost ima prednost pred popravilom. Nadomestni deli in modeli na alba-krapf.ch, na voljo 10 let.

ODSTRANJEVANJE

Izdelki ALBA so pretežno iz jekla in jih je mogoče reciklirati — izrabljene izdelke oddajte na lokalnem zbirnem mestu za odpadne kovine. Dele iz plastike ali gume (če so prisotni) prej ločite in jih oddajte v ustrezno ločeno zbiranje odpadkov. Jeklo je najbolj recikliran material na svetu.

PRODUKTER

Schlauchhalter (Wandmontage): BIG (11369) · MIDI (11365) · MIDI Inox (13077) · Turbo (24448)

AVSEDD ANVÄNDNING

Väggfästen i stål för förvaring av vattenslangar, inomhus och utomhus. Slangen läggs över hållaren (på Turbo lindas den upp genom att vrida); hållaren leder själv inget vatten. Slangkapacitet enligt datablad för respektive modell.

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Montera hållaren endast på en bärkraftig vägg – med plugg och skruv anpassade till underlaget. Hållaren är endast avsedd för fast väggmontage.
- Överskrid inte den maximala slangkapaciteten som anges på databladet – överfyllning belastar hållare och fäste.
- Lägg slangen utan knäck och jämnt; det breda upplaget skonar slangen.
- Barn får endast använda hållaren under uppsikt av en vuxen.

ANVÄNDNING

- Välj monteringshöjd (riktvärde ca 1,5 m), rikta hållaren vågrätt, markera borrhål, borra och skruva fast ordentligt.
- Rulla upp slangen och lägg den över hållaren – på Turbo lindas den upp genom att vrida.
- Lägg slangen så att den ligger säkert och inte glider av.

UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

- Håll hållaren ren; förzinkade ytor är underhållssnåla (MIDI Inox: rostfritt stål).
- Kontrollera väggfästets fasthet varje säsong, särskilt efter vintern.
- Byt ut skadade hållare – säkerhet går före reparation. Reservdelar och modeller på alba-krapf.ch, tillgängliga i 10 år.

AVFALLSHANTERING

ALBA-produkter består övervägande av stål och är återvinningsbara – lämna uttjänta produkter till den lokala metallåtervinningen. Separera eventuella delar av plast eller gummi i förväg och lämna dem till respektive materialåtervinning. Stål är världens mest återvunna material.